

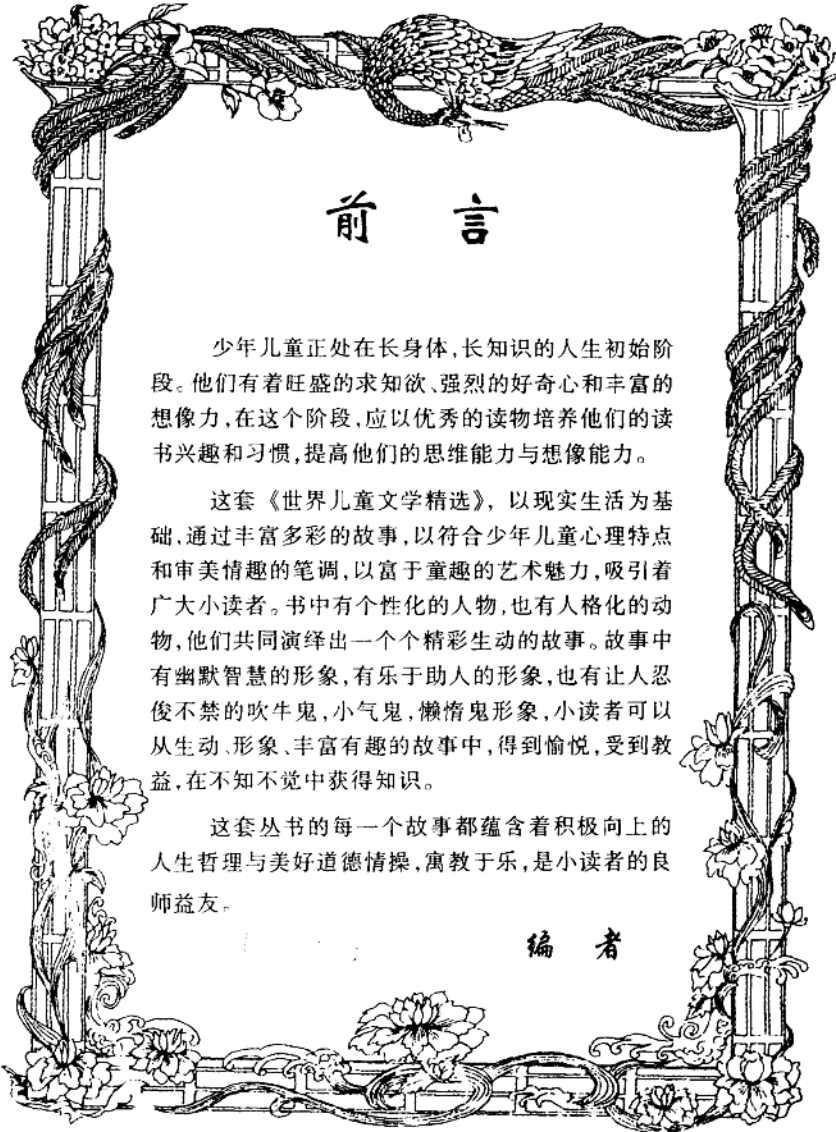
注音版 · 世界儿童文学精选

吝啬鬼 弗朗士

封面绘图 /
徐敏 李奕



· 延边大学出版社



前言

少年儿童正处在长身体、长知识的人生初始阶段。他们有着旺盛的求知欲、强烈的好奇心和丰富的想像力,在这个阶段,应以优秀的读物培养他们的读书兴趣和习惯,提高他们的思维能力与想像能力。

这套《世界儿童文学精选》,以现实生活为基础,通过丰富多彩的故事,以符合少年儿童心理特点和审美情趣的笔调,以富于童趣的艺术魅力,吸引着广大小读者。书中有个性化的人物,也有人格化的动物,他们共同演绎出一个个精彩生动的故事。故事中有幽默智慧的形象,有乐于助人的形象,也有让人忍俊不禁的吹牛鬼,小气鬼,懒惰鬼形象,小读者可以从生动、形象、丰富有趣的故事中,得到愉悦,受到教益,在不知不觉中获得知识。

这套丛书的每一个故事都蕴含着积极向上的人生哲理与美好道德情操,寓教于乐,是小读者的良师益友。

编者



目 录

吝啬鬼弗朗士	(2)
守财奴的故事	(6)
穷人和富人	(12)
打猎的人	(20)
三治“小气鬼”	(30)
针尖对麦芒	(38)
乞丐送毛巾	(48)
三戏“铁公鸡”	(52)
公正的法官	(60)
神女娘娘显灵	(64)
荆棘中的犹太人	(74)
盖被子	(80)
做帽子	(84)
鼠塔	(88)
桑树的阴影	(92)
一块钱	(102)
小心眼乌鸦	(110)

士朗弗鬼音客

lìn sè guǐ fú lǎng shì
吝 嗇 鬼 弗 朗 士

yǒu
有



gè rén de lín jū míng jiào fú lǎng
个人的邻居名叫弗朗

shì shì gè shí fēn qiān lìn de rén
士，是个十分怪吝的人，

rén men dōu bù jiào tā de míng zì ér
人们都不叫他的名字而

jiào tā lìn sè guǐ lìn sè guǐ jiā lǐ liáng
叫他吝啬鬼。吝啬鬼家里粮

mǎn cāng chái chéng duò kě tā hái zǒng
满仓、柴成垛，可他还总

shì zhuāng qióng jiào kǔ zhàn bié rén de pián
是装穷叫苦，占别人的便

yi
宜。

yì tiān lìn sè guǐ jiā lǐ lái le kè
一天，吝啬鬼家里来了客

rén lìn sè guǐ bǎ jiǔ ròu dōu cáng le qǐ
人，吝啬鬼把酒肉都藏了起

lái zhuāng zhe hěn wéi nán de yàng zi dào
来，装着很为难的样子，到

lín jū jiā jiè le jǐ kē cài yì xiǎo zhōng yóu huí jiā
 邻居家借了几颗菜、一小盅油，回家
 zhǔ le diǎn xī fàn zhāo dài le kè rén wǎn
 煮了点稀饭“招待”了客人。晚
 shang děng kè rén zǒu hòu lín sè guǐ yì jiā cái yòu
 上，等客人走后，吝嗇鬼一家才又
 chóng xīn zuò le xiāng pēn pēn de fàn cài shū shu fú fú
 重新做了香喷喷的饭菜，舒舒服服
 chī le yí dùn qí shí lín sè guǐ jiā de shēng huó shì hěn
 吃了一顿。其实吝嗇鬼家的生活是很
 fù yù de kě shì tā zǒng xī wàng néng gèng jiā fù
 富裕的，可是他总希望能更加富
 yù
 裕。

yì tiān lín sè guǐ hū rán xiǎng qǐ lái yào qù jì
 一天，吝嗇鬼忽然想起来要去祭
 tǔ dì shén yīn wèi tā jué de tǔ dì shén shì néng bǎo yòu
 土地神，因为他觉得土地神是能保佑
 tā gèng jiā fù yù de shén jì shén shì xū yào xiàn shàng
 他更加富裕的神。祭神是需要献上
 gòng pǐn de lín sè guǐ xī wàng tǔ dì shén cì gěi zì
 供品的，吝嗇鬼希望土地神赐给自
 jǐ gèng duō de cái fù què yòu shě bu de tóu rù yì diǎn
 己更多的财富，却又舍不得投入一点
 diǎn gòng pǐn miàn duì zhe jiā zhōng de dà mǐ bái
 点供品。面对着家中的大米、白

miàn yú ròu hǎo jiǔ lín sè guǐ fàn le nán tā
面、鱼肉、好酒，吝啬鬼犯了难。他
mō le mō xuě bái de mǐ fàn mǎn tóu wén le wén xiāng
摸了摸雪白的米饭、馒头，闻了闻香
pēn pēn de là ròu xūn yú pèng le pèng gài de yán yán shí
喷喷的腊肉熏鱼，碰了碰盖得严严实
shí de chéng tán de lǎo jiǔ zhōng yú méi shě de ná chū
实的成坛的老酒，终于没舍得拿出
lái
来。

zuì hòu lín sè guǐ hěn hěn xīn yǎo yǎo yá ná
最后，吝啬鬼狠狠心、咬咬牙，拿
bàn wǎn dà mǐ dào lín jū jiā huàn le yì wǎn xiǎo mǐ fàn
半碗大米到邻居家换了一碗小米饭，
cóng dāng tiān chī shèng de cài zhōng jiǎn le tiáo xiǎo yú
从当天吃剩的菜中拣了3条小鱼，
yòu jiāng wèi hē wán de bàn píng jiǔ dài shàng jiù hěn kāng
又将未喝完的半瓶酒带上，就很慷
kǎi de chū le jiā mén
慨地出了家门。

dào le tǔ dì shén zhù de miào zhōng tā bǎi shàng
到了土地神住的庙中，他摆上
nà xiē bú xiàng yàng zi de gòng pǐn rèn zhēn de qí dǎo
那些不像样子的供品，认真地祈祷
shuō tǔ dì yé ye wǒ ná le jiǔ yú mǐ
说：“土地爷爷，我拿了酒、鱼、米

fān lái gòng fèng nín lǎo rén jiā qǐng nín bǎo yòu wǒ yǒu
饭来供奉您老人家，请您保佑我有
gèng duō de cái fù ba ràng wǒ nà gān hàn de gāo pō dì
更多的财富吧。让我那干旱的高坡地
yě dōu zhǎng chū mào shèng de zhuāng jiā ràng wǒ nà shuǐ
也都长出茂盛的庄稼；让我那水
lǎo de hú wā dì yě dōu shōu huò shàng wàn dàn de liáng shí
涝的湖洼地也都收获上万石的粮食
ba qǐng jiāng wǒ de zhè xiē cái fù hé nín de bǎo yòu chuán
吧！请将我的这些财富和您的保佑传
gěi wǒ de zǐ sūn hòu dài ràng tā men yě nián nián fēng
给我的子孙后代，让他们也年年丰
shōu yǒng yuǎn huò dé gè duō de cái fù ba
收，永远获得更多的财富吧。”

zhè gè lín sè guǐ de yāo qiú shí zài shì tài duō le
这个吝啬鬼的要求实在是太多了，

tā bú dàn xī wàng tǔ dì shén bǎo yòu tā zì jǐ huò dé xǔ
他不但希望土地神保佑他自己获得许
duō cái fù hái xī wàng bǎo yòu tā de hòu dài zǐ sūn yě
多财富，还希望保佑他的后代子孙也
yào dé dào xǔ duō cái fù kě shì tā gòng fèng gěi tǔ dì
要得到许多财富。可是他供奉给土地
shén de yǒu yǒu duō shǎo ne tǔ dì shén dāng rán shén me
神的又有多少呢？土地神当然什么
yě méi gěi tā
也没给他。

shǒu cái nú de gù shi

守财奴的故事

hàn
汉



cháo shí hòu yǒu yí gè lǎo tóu jīng yíng
朝时候有一个老头，经营

zhe yí bǐ bù xiǎo de chǎn yè jīng guò
着一笔不小的产业。经过

duō nián jī lěi lǎo tóu er jiā lǐ
多年积累，老头儿家里十

fēn yǒu qián tā jì méi yǒu ér zǐ yě
分有钱。他既没有儿子，也

méi yǒu nǚ ér dú zì yí gè rén jū zhù zài
没有女儿，独自一个人居住在

yí jiān dà fáng zi lǐ
一间大房子里。

lǎo tóu er měi tiān tiān mēng mēng liàng jiù
老头儿每天天蒙蒙亮就

gǎn jǐn qǐ chuáng lái jīng yíng chǎn yè pīn
赶紧起床来经营产业，拼

mìng zhuàn qián yí kè yě bù kěn tíng xià
命赚钱，一刻也不肯停下，

zhí dào tiān hēi le cái yuàn xiū xi jiù zhè
直到天黑了才愿休息。就这

yàng tā zhuàn huí le hěn duō hěn duō de qián kě shì
样，他赚回了很多很多的钱，可是
tā zǒng shì chī cū chá dàn fàn chuān pò jiù de yī fu
他总是吃粗茶淡饭，穿破旧的衣服，
cóng bù qīng yì huā yì wén qián shí zài pò bù dé yǐ yào
从不轻易花一文钱。实在迫不得已要
ná qián chū lái mǎi liáng shí tā yě huì xīn téng de hǎo jǐ
拿钱出来买粮食，他也会心疼得好几
tiān chī bù xiāng shuì bù hǎo píng shí yù dào yǒu rén xiàng
天吃不香睡不好。平时遇到有人向
tā jiè qián tā zǒng shì bú wèn yuán yóu háo wú shāng
他借钱，他总是不问缘由，毫无商
liáng yú dì de yì kǒu huí jué
量余地地一口回绝。

yǒu yì tiān yí gè fēi cháng pín qióng de rén lái
有一天，一个非常贫穷的人来
zhǎo zhè ge lǎo tóu er kě lián bā bā de shuō wǒ
找这个老头儿，可怜巴巴地说：“我
de lǎo mǔ qīn yì zhí tān huàn zài chuáng qī zi shēn tǐ
的老母亲一直瘫痪在床，妻子身体
ruò gàn bù liǎo shén me huó er jīn nián nián chéng bù
弱，干不了什么活儿。今年年成不
hǎo běn lái jiù bú gòu chī piān piān zuó tiān xiǎo ér zi
好，本来就不够吃，偏偏昨天小儿子
yòu dé le jí bìng zhēn shì huò bù dān xíng na wǒ jiā
又得了急病，真是祸不单行哪！我家

guō dōu kuài jiē bù kāi le shí zài méi qián gěi ér zǐ zhì
锅都快揭不开了，实在没钱给儿子治
bìng qiú qiú nín fā fā cí bēi jiè yì diǎn qián gěi wǒ
病，求求您发发慈悲，借一点钱给我
ba lǎo tóu er sì hū yì diǎn yě méi bèi dǎ dòng
吧。”老头儿似乎一点也没被打动，
háo bù lián mǐn de shuō nǐ qiú wǒ yǒu shén me yòng
毫不怜悯地说：“你求我有什么用
ne wǒ yě méi yǒu qián a jiè qián de rén hái shì
呢？我也没有钱啊！”借钱的人还是
bú yuàn bà xiū jiù yì zhí gēn zhe lǎo tóu er bú tíng de
不愿罢休，就一直跟着老头儿，不停地
qiú tā nín zuò zuo hǎo shì ba nín yǒu nà me dà
求他：“您做做好事吧，您有那么大
de chǎn yè bú huì méi qián de nín bú huì yǎn zhēng
的产业，不会没钱的，您不会眼睁
zhēng de kàn zhe wǒ de ér zǐ bìng sǐ ba nín jiè wǒ yì
睁地看着我的儿子病死吧，您借我一
xiē qián wǒ yí dìng huì bào dá nín de
些钱，我一定会报答您的。”

jiè qián de rén zhè yàng kǔ kǔ āi qiú lǎo tóu er
借钱的人这样苦苦哀求，老头儿
bèi chán de shí zài shòu bù liǎo le zhǐ dé zǒu jìn nèi shì
被缠得实在受不了了，只得走进内室
qù qǔ qián tā màn tūn tūn de ná chū wén qián
去取钱。他慢吞吞地拿出10文钱，

cóng wū lì mànman zǒu chū lái zǒu jǐ bù jiù jiǎn diào yí
从屋里慢慢走出来，走几步就减掉一

gè qián zǒu jǐ bù jiù jiǎn diào yí gè qián děng tā zǒu
个钱，走几步就减掉一个钱，等他走

dào wài mian lái zhǐ shèng xià wén qián le lǎo tóu er
到外面来，只剩下5文钱了。老头儿

jí bù qíng yuàn de bǎ qián jiāo gěi qióng rén xīn téng de
极不情愿地把钱交给穷人，心疼得

jǐn bì shuāng yǎn kàn yě bù rěn xīn kàn hái yí zài zhǔ
紧闭双眼，看也不忍心看，还一再嘱

fù nà qióng rén shuō wǒ bǎ quán bù jiā yè dōu ná
咐那穷人说：“我把全部家业都拿

lái bāng zhù nǐ le kě qiān wàn bié duì bié de rén shuō
来帮助你了，可千万别对别的人说

a bù rán tā men dōu huì xiàng nǐ zhè yàng pǎo dào wǒ
啊，不然他们都会像你这样跑到我

zhè lǐ lái de kě lián wǒ nǎ lǐ hái yǒu qián gěi rén jiā
这里来的，可怜我哪里还有钱给人家

a jiè qián de rén shāng xīn de liú zhe yǎn lèi shuō
啊！”借钱的人伤心地流着眼泪说：

wén qián jiào wǒ yí jiā zěn me huó ya nǐ yě tài hěn
“5文钱叫我一家怎么活呀，你也太狠

xīn le lǎo tóu er de yǎn lèi yě liú xià lái le bú
心了！”老头儿的眼泪也流下来了，不

guò tā shì zài xīn téng tā de qián
过他是在心疼他的钱。

bù jiǔ lìn sè guǐ lǎo tóu er sǐ le yīn wèi tā
不久，吝啬鬼老头儿死了。因为他
méi yǒu jì chéng rén tā de tián dì fáng chǎn dōu bèi
没有继承人，他的田地、房产都被
guān fǔ mò shōu tā jī lěi de qián cái yě dōu chōng shí
官府没收，他积累的钱财也都充实
guó kù le
国库了。





qióng rén hé fù rén

穷人和富人

shàng
上



dì xīn xuě lái cháo dào rén jiān qù lǚ
帝心血来潮，到人间去旅

xíng yǒu yì tiān wǎn shàng tā pí
行，有一天晚上，他疲

juàn le kàn jiàn qián miàn lù páng yǒu
倦了，看见前面路旁有

liǎng suǒ fáng zi jiù zǒu guò qù tóu sù nà
两所房子，就走过去投宿。那

liǎng jiān fáng zi duì lì zhe yì suǒ yòu dà
两间房子对立着，一所又大

yòu piào liang shì fù rén zhù de yì suǒ yòu
又漂亮，是富人住的；一所又

xiǎo yòu pò jiù shì qióng rén zhù de
小又破旧，是穷人住的。

fù rén suī rán yǒu qián què shí fēn xiǎo
富人虽然有钱，却十分小

qì tā tīng dào qiāo mén shēng dǎ kāi
器。他听到敲门声，打开

chuāng hù yí kàn jiàn shì yí gè lǚ xíng
窗户一看，见是一个旅行

zhě yī zhuó pǔ sù bú xiàng yǒu qián de yàng zi
者，衣着朴素，不像有钱的样子。

tīng shuō lái rén xiǎng zài tā jiā zhù tā yáo yáo tóu
听说来人想在他家住，他摇摇头

shuō wǒ bù néng jiē dài nǐ wǒ fáng lǐ duī mǎn shū
说：“我不能接待你，我房里堆满蔬

cài hé zhǒng zi rú guǒ wǒ ràng měi gè qiāo mén de rén
菜和种子，如果我让每个敲门的人

dōu lái guò yè nà wǒ jiù déi tǎo fàn qù le
都来过夜，那我就得讨饭去了。”

shàng dì zhǐ hǎo lái dào xiǎo fáng zi gēn qián tā
上帝只好来到小房子跟前。他

gāng yì qiāo mén qióng rén biàn dǎ kāi mén qǐng tā jìn
刚一敲门，穷人便打开门，请他进

qù shàng dì hěn gāo xìng jiù zǒu jìn qù qióng rén
去，上帝很高兴，就走进去。穷人

de qī zi wò zhe tā de shǒu shuō nín jiāng jiù xiē jiù
的妻子握着他的手说：“您将就些就

zhù zài wǒ jiā ba tiān yǐ jīng hēi le nín bù néng zài
住在我家吧，天已经黑了，您不能再

zǒu le
走了。”

tā men jiā lǐ zhǐ yǒu yáng shān yù jiù ná chū lái
他们家里只有洋山芋，就拿出来

zhǔ zài zhǔ yáng shān yù shí qióng rén de qī zi hái
煮，在煮洋山芋时，穷人的妻子还

jī le yì xiē yáng nǎi fàn cài zuò hǎo hòu qióng rén de
挤了一些羊奶。饭菜做好后，穷人的
qī zi duān chū lái tā qǐng shàng dì hé tā men yì qǐ
妻子端出来，她请上帝和他们一起
chī chī de suī rán píng cháng dàn shàng dì jué de wèi dào
吃，吃的虽然平常，但上帝觉得味道
hěn hǎo yīn wèi yǒu yú kuài de miàn róng péi bàn zhe tā
很好，因为有愉快的面容陪伴着他。

gāi shuì jiào le qī zi qiāo qiāo de duì zhàng fu
该睡觉了，妻子悄悄地对丈夫
shuō zhè kě lián de lǚ kè zǒu le yì tiān lù yí
说：“这可怜的旅客走了一天路，一
dìng hěn pí juàn ràng tā shuì zài chuáng shàng wǒ men
定很疲倦，让他睡在床上，我们
pū kuài cǎo xí shuì zài dì shàng ba shàng dì bú yuàn
铺块草席睡在地上吧。”上帝不愿
zhàn yòng liǎng wèi lǎo rén de chuáng pù kě tā men yì
占用两位老人的床铺，可他们一
dìng jiān chí yào zhè yàng zhí dào zhè wèi lǚ xíng zhě dā ying
定坚持要这样，直到这位旅行者答应
shuì dào tā men de chuáng shàng
睡到他们的床上。

dì èr tiān zǎo chén tā men yòu ná chū jiā lǐ suǒ
第二天早晨，他们又拿出家里所
yǒu de dōng xī wèi shàng dì zhǔn bèi le zǎo fàn lín xíng
有的东西为上帝准备了早饭，临行